

# free time

MAGAZINE



## Willy Chirino

### “Soy... I Am Chirino, mis Canciones”

Selezioni discografiche

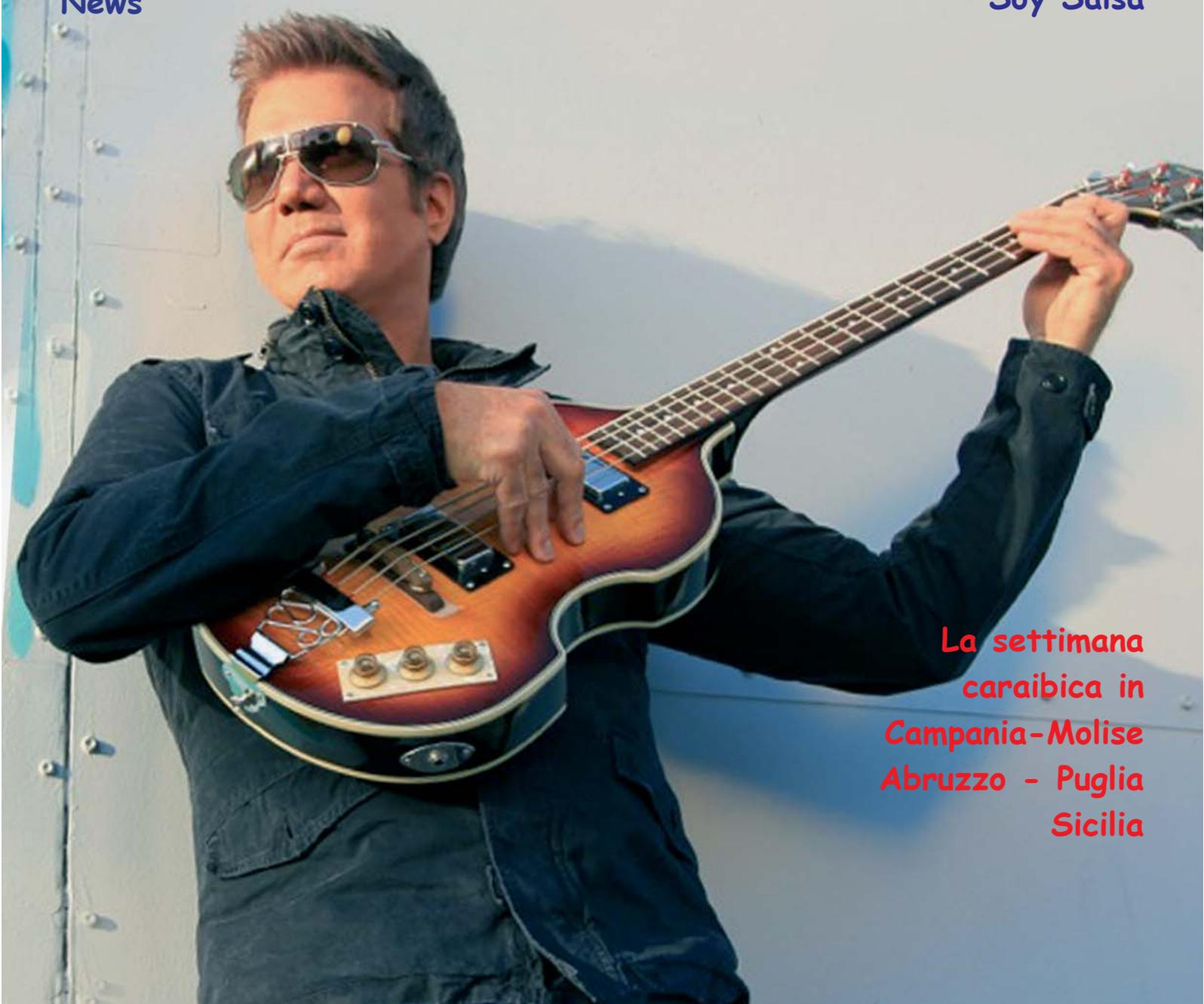
Recensioni musicali

News

Festival

LatinAmericando 2013

Soy Salsa



La settimana  
caraibica in  
Campania-Molise  
Abruzzo - Puglia  
Sicilia

## La settimana caraibica in Campania

### DOMENICA

Teano(CE)	Don Quixote	dj Oscar	Animaz. Nini, Luisa, Domenico Tommaso
Napoli	Extravagance		
Pozzuoli(NA)	Barcode	dj Gino Latino	
San Pietro al Tanagro(SA)	Casale San Pietro	dj El Sonero	
Avellino	Alter ago	dj tony m	Attilio renna, Marianna Liguori
Paduli (BN)	Varietà	dj A Martino	Fuego latino di Maurizio Follo
Monteforte Irpino	Qubik	dj Natal	

### MERCOLEDI'

Napoli	Extravagance	dj Gino Latino	Extravagance staff
Salerno	La Conchiglia	dj Oscar	Dir art.Odette
Ercolano	El Gordo	dj Luca El timbalero, dj Lucky	Dir art.Marcello Boscatto

### GIOVEDI'

Avellino	Alter ago	dj vari	Unidos por la salsa
Napoli	La Brasserie	dj Don Rafaelo	Dir art. Andrea Varriale, Giorgio Longobardo-
Sparanise (CE)	Glitter	dj Oscar	Jirer y Amanda
Battipaglia(SA)	Casino Cafe	dj Dionald El Bambino	Lianne e Abel
Portici(NA)	Geko	dj Peppe Apice Don Juan	Mama Ines - Andy pop
Teano(CE)	Don Quixote	dj Oscar	Animaz. Jirer, Bianca, Amanda
Fisciano (SA)	Pois	dj El bebe salsero	Bailar casino di Gianluca Manzione
Casoria(NA)	Joe Pako	dj Luca El Timbalero-dj Gino Latino	Dir.art. Davide Pirozzi, Antonella Albanese, Nicola Gelsomino
San Pietro al Tanagro(SA)	Casale San Pietro	dj El Sonero	

### VENERDI

Brusciano(NA)	Diamond	dj Lucky, Pablito, Luca El Timbalero	Nueva Generacion by Virma
Eboli(SA)	Cubalibre	dj.Oscar e Miguel	Dir art Max Carbone
Pozzuoli	Caraibi		
San Nicola la Strada	Studio Uno	dj.vari	Alma libre y Group Exclusive
Cercola(NA)	Gulliver	dj Don Juan	Massimo,Marcello, Roberto,Lidia
Mondragone(CE)	Lido Sinuessa	Dj Pà	Animazione by Salsa Luepa Luca Maro e Patrizia Di Nardo
Pozzuoli(NA)	Il Fauno	dj Don Rafaelo	Spirit of salsa
Benevento	Byblos latino	dj.Natal,Pako, Tony M.	Dir.art. Maurizio Follo
Aversa	Fluke	dj.L.Ferrillo	Dir art. Vittorio Bove e Gigi Criscuolo Crazy Love Television, Radio Punto zero
Salerno	Mascalzone latino	dj M.Citro	Org. Salsa Explosion
Vairano Patenora(CE)	Mojito event	dj Oscar, vari	Animazione a cura della "Claveblanca
Palamonte(SA)	Miros	dj El Sonero	Animazione Niurky Buron e Tony Cuba

### SABATO

Torre del Greco(NA)	Life	dj Gino Latino, Lucky	Mama Ines staff e Cohiba group
Pozzuoli(NA)	Caraibi	dj Don Juan, Harley, Oscar	Dir .art. Carlos Alcantara.
Pozzuoli	Madras	dj Mario Tondo	Dir.Art. Mario Tondo, Fortunato Pane Enzo De Marco
Vairano Patenora(CE)	Mojito event	dj Oscar, vari	Animazione a cura della "Claveblanca"

**Per pubblicizzare il tuo locale o la tua scuola su  
Freetime magazine-Pianeta Latino  
Tel. 0823.1545089 - 328.8694140. La rivista è disponibile  
in formato PDF sul sito [www.freetimelatino.it](http://www.freetimelatino.it)**

**Per aggiornamenti e modifiche: e-mail [freetimelatino@libero.it](mailto:freetimelatino@libero.it)**

# Il Pianeta latino di Free time

## Due chiacchiere con...

Pino Pasquariello



Il mese di giugno è caratterizzato dai grandi festival latino-americani.

Quest'anno c'è una grande novità, il festival "Soy Latino" in programma ad Ostia con tanti artisti di livello internazionale in cartellone.

Dopo "Fiesta" che ha polarizzato per tanti anni l'attenzione degli appassionati alle Capannelle (ricordiamo il concerto di Marc Anthony in una delle ultime edizioni) finalmente ritorna la grande musica nella capitale che ha tantissimi aficionados.

Il festival avrà una durata di tre mesi con tantissimi concerti, con riflettori su vari generi musicali, dalla salsa alla musica tradizionale di vari paesi latino-americani.

Tra i big, Daddy Yankee uno dei maggiori protagonisti del reggaeton internazionale.

In programma anche l'artista dominicano Toby Love, notissimo bachatero, Jose Alberto El Canario, uno degli artisti storici della salsa, Issac Delgado, grande salsero cubano noto anche per la versione salsera di "Quando" di Pino Daniele e "Ci vorrebbe

un amico" di Antonello Venditti.

In palcoscenico anche l'orchestra Mercadonegro, il gruppo di reggaeton Clave cubana, il duo Jowell e Randy, sempre di reggaeton e tanti altri.

E' giunto alla ventitreesima edizione il prestigioso festival LatinoAmericando che si svolge ad Assago alle porte di Milano.

E' una kermesse ormai notissima che dedica molto spazio alle tradizioni latino americane, con seminari e soprattutto tanti concerti.

I due big della kermesse saranno Prince Royce, in concerto il 20 giugno e Daddy Yankee in programma il 27 giugno.

La manifestazione avrà inizio il 13 giugno e si concluderà il 13 agosto.



SABATO 1 GIUGNO

Life

risto  
lounge  
bar

Latino

Summer OPENING

IN CONSOLLE  
DJ GINO LATINO    DJ LUCKY    DJ PEPPE APICE  
THE VOICE  
LUCA SIMEONE    LUCA KALU'

ANIMATION BY  
GRAZIA CHICO MIGUELTO LELLO  
LUIGI ENCHUFLA LISA SUSY VITTORIO DINA

REPORTER  
EDDY/DAVDE

DIREZIONE ARTISTICA  
NICOLA GELSOMINO    MARCELLO BOSCATTO    MASSIMILIANO IOVINE  
340 55 88 064    338 18 86 887    338 72 99 497

Exit SS\*Cercola - Via Garibaldi, 395 Pollena - Napoli  
www.mamaines.it - www.cohlbagroup.it - www.salsabiancadancers.com

GRAPHIC DESIGNER SARA GIAMPIETRO

Viaggio nella storia della musica latina

# Negrìto Calaven

Le recensioni di Gino Latino



Amici di free Time il nostro viaggio musicale continua, questa volta e' di scena il cantante Carlos Rafael Perdomo Yáñez.

Se ci fu un cantante ritmico, carismatico ed istrionico che lasciò uno stile molto definito nei locali dove si esibiva, nella decade degli anni sessanta e settanta in quei vecchi club si-

tuati nella vecchia zona del Paraíso, nelle feste private a Caracas o nell'interno del paese, questo fu senz'altro Carlos Rafael Perdomo Yáñez, meglio conosciuto nell'ambiente artistico come "El Negro Calaven", che salì alla ribalta grazie a Federico Betancourt y su combo latino. Il suo modo di cantare, secondo quanto affermato dagli specialisti del canto afrocaribico, era caratterizzato dall'uso dello "scat-singing", ovvero di quella tecnica fonetica dove si utilizza la poliritmia avanzata come quella usata nella musica africana occidentale, al posto dei convenzionali soneos afrocubani. Lo stile fonetico progressivo e ritmico del Negro Calaven era caratteristico perchè possedeva una grande varietà ritmica e poteva essere riconosciuto istantaneamente, cosa che divise la critica fra chi lo definì come un geniale innovatore e chi lo etichettò come un inusuale e radicale cantante di cattivo gusto.

Calaven realizzò le sue prime registrazioni discografiche con "Anguera y sus Muchachos", musicista di origine spagnola che viveva nel quartiere Los Castores a San Antonio de los Altos. Fece parte anche dei gruppi "Los Kenyas", "Los Calvos" e "Los Dementes" diretti dal pianista Ray Pérez. A seguire registrò altri dischi nel 1967, nel 1981 con il pianista Jesús "Chuito" Narváez il disco "Calaven y Yo". Inoltre collaborò con: "Pipo y sus Estrellas", l'orchestra "Los Caciques" diretta da Leonardo Pedroza e "Las Estrellas Latinas" insieme a Canelita Medina, Joe Ruiz e Carlín Rodríguez.

Calaven nacque a Caracas il 29-2-1940 e passò la sua infanzia nel quartiere Tiro al Blanco, parrocchia Candelaria adiacente a Sarría in cui negli anni cinquanta venne costruita la moderna ur-



banizzazione Simón Rodríguez, vicina alla collina El Avila (Guaraira Repano) durante la dittatura di Marcos Pérez Jiménez, del quale resta solo un settore conosciuto come il barrio Luís

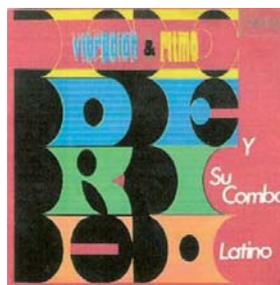
Hurtado, vicino alla strada Andrés Bello a Caracas.

Da uomo di origine popolare qual'era, cantava con molto sentimento e veniva spesso paragonato da alcuni suoi amici dell'epoca al cantante cubano Vicentico Valdés, che era anche il suo cantante preferito. Il suo modo di cantare sul palco in modo contorto e gestuale, nacque a seguito di un incidente che ebbe sul finire degli anni cinquanta, quando un signore salì sul palco dove cantava tangos in un omaggio a Gardel a Caño Amarillo e lo spinse facendolo cadere per terra facendogli battere violentemente la testa. El Negro Calaven era un ragazzo che vendeva mango per le strade e al quale piaceva cantare. Era il secondo di nove fratelli e dimostrò di avere un grande talento musicale già in giovane età.

Iniziò la sua carriera artistica insieme ai suoi amici d'infanzia nel "Tiro al Blanco" come cantante di Boleros, che furono la sua principale fonte d'ispirazione e che gli permisero d'interpretare classici come:

"Vendrán-Parece Mentira" e successivamente di utilizzare la sua voce melodiosa in canzoni come "Nadie se Salva de La Rumba" e "El Carbonero" (de Iván Linares) che ebbero un grande impatto fra gli appassionati di ballo; però fu con Federico Betancourt che raggiunse la grande popolarità nella metà degli anni sessanta, quando partecipò a numerose trasmissioni televisive in Venezuela, Curacao e Colombia. El Negro Calaven aveva uno stile molto personale, influenzato dal lirismo che lo caratterizzava rispetto agli altri cantanti della sua generazione: era realmente fantastico osservarlo e apprezzarlo dal vivo. Il disco che vi consiglio e' "Vibracion y Ritmo"

Andando avanti con la sua carriera nel 1981 Calaven registrò con il pianista Jesús "Chuito" Narváez la produzione "Calaven y Yo". Il Negro Calaven morì a Caracas il 3 maggio del 2003, due anni dopo aver sofferto di un'aneurisma cerebrale, forse causato dall'abuso di alcol e lo stato d'indigenza nel quale era caduto.



CANALE 8

# Selección

## Dj Pupy



## Reggaeton

- 1) La Punteria -Osmani Garcia ft. Farruko
- 2) La Alarma- -Gente De Zona, Marvin Freddy, Kayanko
- 3) Mi Novia Es Una Loca -Yulien Oviedo & Happy ft. El Chacal
- 4) Kimba pa' que suene -Los principales
- 5) La Mala Hoja -Jose El Pillo, Los Principale, Chocolote, Ire Oma,  
-Los Papis, DJ Roumyo

# DON QUIXOTE

TABERNA

*Birreria - Live Music* Serate latine

Giovedì

Jirer - Amanda - Bianca

Dj Oscar

Domenica

Nini - Luisa - Domenico - Tommaso



**Via XXVI Ottobre, 108 Teano(CE)**

Tel. 345.4141939 - 347.2952055 - 327.5586658  
www.donquixotte.com - e-mail: info@donquixotte.com

**LOS ERMANDOS ROSARIO**

**EDWIN BONILLA**

**X-TREME**

**CARLOS MANUEL**

**RAKIM Y KEN WAY**

**FRANKIE**

**NEGRON**

**GILBERTO SANTA ROSA**

**MONCHY Y ALEXANDRA**

**SERGIO VARGAS**

**WILLIE CHIRINO**

**N'KLABE**

**DANTE VARGAS**

**OSCAR D'LEON**

**GENTE DE ZONA**

**PITRILLI**

**REY RUIZ**



**Latino**

**DADDY YANKEE**

**EL GRAN COMBO**

**JOSE ALBERTO EL CANARIO**

**www.momentolatino.tv**

**ginolatino@momentolatino.tv**

**Meridian Avenue 1020**

**Miami Beach**

**ITALY | CANALEOTTO.IT**

**U.S.A. | MIAMITV.COM**



**MOMENTO LATINO**

*Miami Beach*

**EVENT**

La principessa della bachata urbana

# Leslie Grace

di Miguel Melchionda



La chiamano "The Princess of Bachata" e davvero Leslie Grace, al primo posto delle Top 10 latine in USA con le 2 bachata "Will You Still Love Me Tomorrow" e "Day 1", assomiglia ad una piccola principessa, una specie di "Barbie Latina".

Nata a New York da genitori dominicani, con le sue lunghissime ciglia nere, il rossetto rosa baby, la pettinatura stile "Happy Days", sembra appena uscita dalle pagine di un rotocalco anni '60. E questo per tanti motivi. Per cominciare, il brano che l'ha fatta arrivare in vetta alle classifiche di Billboard è una cover di un grande successo del 1961, scritto da Gerry Goffin e da Carole King, che per Leslie è stato arrangiato sul ritmo della bachata. Poi il video, interpretato insieme a due coriste ragazzine come lei, che ricordano chiaramente le Shirelles, il gruppo di cantanti di colore che nel 1961 per primo portò al successo il brano originale. Ora, nel video del nuovo singolo "Day 1", ha smesso gli abiti anni '50 a favore di un completo in ecopelle nera e come setting ha scelto lo stesso ipertecnologico studio di registrazione. Ciononostante, la sua bellezza e la sua grazia innata la fanno sembrare sempre come lei stessa si descrive nel testo della sua nuova bachata: "una ragazzina uscita da un raccon-



woman to top Latin Airplay Chart". Prima di lei, tra i maschietti, c'era stato Luis Miguel, tanto per non parlare di ragazzi prodigio, che il 22 agosto 1987 arrivò ad essere numero uno con il brano "Ahora te puedes marchar"; e poi altri ancora più giovani.

Le ragioni del successo sono sicuramente le qualità vocali della giovane bachatera. Durante una video intervista, Leslie non ha

avuto nessun problema a improvvisare una strofa del suo primo singolo cantata perfettamente, senza accompagnamento musicale. Alla fine di quei trenta secondi di "Will You Still Love Me Tomorrow", pubblicato su Youtube, quasi quasi ci scappa l'applauso. Molto azzeccata anche la scelta del brano del suo debutto, che conta almeno 30 versioni di celebri artisti tra cui David Bowie e Amy Winehouse: antico quanto basta per sembrare nuovo quando lo canta lei, che ha 17 anni. E alla domanda classica che le hanno fatto in una intervista



to di fiabe". È la numero uno della sua generazione: ad appena 18 anni è già riuscita a mettere a segno un record, arrivare prima nella classifica di Billboard. Lo scorso ottobre Leslie aveva diciassette anni e nove mesi e raggiungendo il primato a quell'età, ora è la più giovane donna mai arrivata in vetta alla classifica del più importante giornale di musica latina degli Stati Uniti, "the youngest

del perché mai un brano come quello, si capisce che la ragazza sa il fatto suo. Con la voce più soave del mondo, sbattendo le ciglia, ha risposto che l'ha

scelto perché piaceva tanto a mamma e papà.

Del resto cosa potrebbe rispondere una principessa?

★ ★ ★  
**SALSA  
NIGHT** ★ ★ ★

I VENERDI

CARAIBICI

# SALSA NIGHT

LA TUA ISOLA CARAIBICA

GRAPHIC: FABIO SALSALOVE fabioottaitano@me.com

.....  
**@DIAMOND KLASS EXCLUSIVE HALL**

**ANIMATION** FABIO SALSALOVE • FRANCESCO • GIOVANNI • DINA • GIUSY • MARINELLA  
**SPEAKER** LELLO MONELLO • **CONSOLLE** LUCKY DJ • PALIBTO DJ • LUCA EL TIMBALERO  
**PHOTO** EDDY & ORESTE • **ART DIRECTOR** VIRNA BALZANO  
.....

**Nueva  
Generación**

**nottibrave**  
CLUB TELEVISION

**DIAMOND**   
*Klass*  
\*\*\*\*\*

VIA FONSECA KM 44,5 • BRUSCIANO • NA  
INFO & RSV 338.18.82.634 • 339.43.04.539  
WWW.NUEVAGENERACION.IT WWW.DIAMONDDISCORISTOCLUB.IT

**OFFICIAL PAGE** NUEVA GENERACION

# Seleccion

## Dj Ramirez



### merengue

1) El pollo	-Amarfis
2) Santa y su bolsa	-Mala fe
3) Loca	-El Cata
4) Esa muchacha	-Los Hermanos Rosario
5) El cafe	-Don Omar

# Loco Club

## Scuola di ballo

### Promozioni

Nuovo Corso di **Danza del Ventre**

Nuovo Corso **Mini baby** (dai 3 ai 5 anni)

Nuovo Orario **Corso di Zumba** ore 15.00

Salsa Cubana  
Afro Cubano  
Balli di gruppo  
Zumba  
Hip-hop  
Danza del Ventre  
Tango Argentino  
Bachata  
Yoga



info: 081 195 27675 - 393 3275120 - 334 8216417  
 lococlub@libero.it - info@lococlub.it - www.lococlub.it  
 Pagina ufficiale Facebook: Loco Club

**Dj DON.RAFAELO**  
MASTERLY

Andrea Varriale  
Giorgio Longobardo  
Emiliano Cavallini  
Chico

# NOCHIE LATINA

tutti i giovedì

## brasserie

FOOD & FUN

VIA GARBAGALLO 115 | T 081 193 24 235 | T 081 762 80 23 | F 081 193 24 274  
 info@labrasserieristomusic.it | facebook.com/labrasserie.ristomusic

sky  
909  
IN festa  
bty

Eva's Cake  
PARTY & CATERING

ANIMATION BY



**AltraLibre** **STUDIO UNO** garden

Viale Carlo III, 22300 km - San Nicola la Strada (CE)

GROUP EXCLUSIVE  
FOR EXCLUSIVE EVENTS

tutti i Venerdì

**Rino Fiorillo**  
Piano bar

Live Music  
karaoke & dance

Info: 0823.1545089 - 328.8694140

Per pubblicizzare  
il tuo locale  
o la tua scuola di ballo  
SU

*free time* MAGAZINE

Info: 0823.1545089  
328.8694140  
[www.freetimelatino.it](http://www.freetimelatino.it)  
[freetimelatino@libero.it](mailto:freetimelatino@libero.it)

**1<sup>a</sup>**  
**Tele**  
PRIMA

**Tornadotv.it**

# Willy Chirino

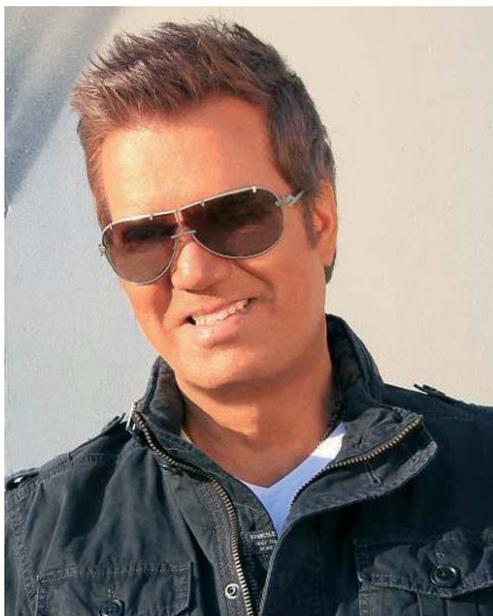
## “Soy...I'm Chirino, mis canciones”

Willy Chirino è uno degli artisti più raffinati dello scenario latino. Quarant'anni di successi per l'artista cubano che è considerato il “pioniere del suono a Miami”. La sua ultima produzione discografica è “Soy...I'm Chinino, mis canciones”, una raccolta di successi tra cui spicca un brano storico del repertorio, “La Jinetera”. Ha ottenuto dischi d'oro e di platino, e ha vinto il Grammy Award nel 2006 con l'album “Son de alma”. È stato re del Carnevale di Miami e perfino una importante strada della “capitale del sole” è stata chiamata

“Willy Chirino Way”.

Nato in Consolazione del Sud, provincia di Pineta del Rio, Cuba, giunse a Miami giovanissimo attraverso l'operazione Pedro Pan. Nel suo quartiere è nato l'amore per la musica di Willy che si specializzava a suonare addirittura le padelle. La carriera inizia nel 1962 in una rock band “The Whailers” con la quale Willy girava un po' ovunque sperimentando nuove frontiere musicali.

Ad appena 16 anni ha avuto modo di lavorare a New York con Tito Puente, el rey del timbales. Un'esperienza significativa che gli



ha consentito di maturare in fretta, sviluppando la propria identità artistica. Dal 1974 inizia il percorso discografico con brani molto popolari come Soy, Maria Magdalena, Colgando de un Hilito, Zarabanda, Artista Famoso e Tipo Tipico.

La sua musica si caratterizza per la

miscellanea di ritmi americani

con il sabor cubano ma anche influenze brasiliane.

Compositore, produttore di livello internazionale,

i suoi brani sono stati interpretati da molti artisti di primo piano

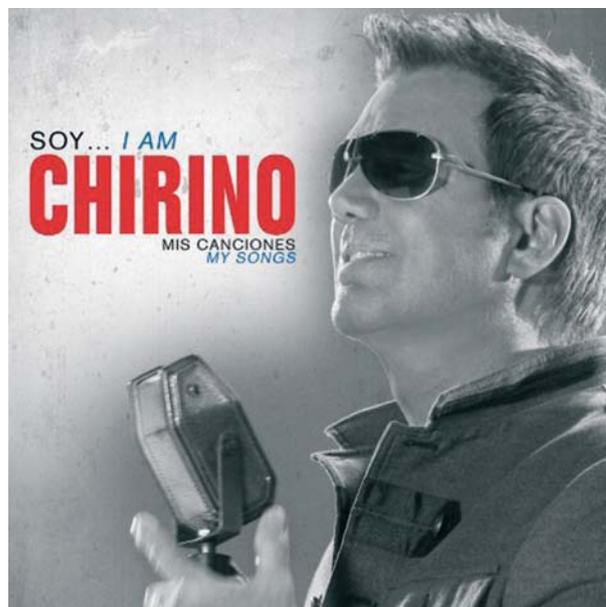
come i Gypsy Kings, Ricardo Montaner, Angela Carrasco,

Jorge Muñiz, Celia Cruz, Oscar de Leon. Il brano “Soy”, è stata

registrata in più di cinque lingue; mentre “Nuestro Dia Viene Llegando”, canzone

autobiografica che descrive il processo di un bambino che inizia all'estero

la sua vita a 90 miglia dal suo paese di origine, si è trasformata in un inno di speranza per la sua Cuba. Tra i suoi album più significativi,



Oxygeno, del 1991, Acuarela del Caribe, del 1992, South Beach del 1994, Asere, del 1996, Baila conmigo, del 1997, Soy, del 2000, e Afro-disiac, del 2001. Trai suoi maggiori successi, La Jinetera, Maria Magdalena, Colgando de un Milito, los Campeones de la salsa che è andato fortissimo.

Come produttore ha realizzato dischi per Celia Cruz, Oscar de Leon, Rafael, Jorge Muñiz. E'sposato con la nota interprete e compositrice Lisette. Attraverso la fondazione che porta il suo nome, Willy Chirino si è dedicato ad aiutare la diaspora cubana in ogni angolo del mondo, rappresentando la “voce” dei cubani dentro e fuori la loro Cuba

### Soy... I Am Chirino - Mis Canciones

#### Track list

- 01.Castigala
- 02.Soy
- 03.Un Artista Famoso
- 04.Amigo De La Luna
- 05.Gracias Por La Musica
- 06.Nuestro Dia (Ya Viene Llegando)
- 07.La Noche Perfecta
- 08.Soy Guajiro
- 09.Canta
- 10.Tu Cumpleanos
- 11.La Jinetera
- 12.La Ultima Cancion
- 13.Santo
- 14.Fuera De Aqui
- 15.Cuba Libre



Info: 081.526.9444  
 Carlos: 338.848016



# Stagione estiva 2013

**Pista 1**

Salsa - Timba  
 Bachata - Folklore

**Pista 2**

Hip Hop - Black music  
 Reggaeton - Urban

*I migliori concerti di musica latina*

**Ogni Sabato 100% caraibico**



by CARLOS ALCANTARA

musica - percussioni - scuola di ballo - dj's - feste private - paninoteca - meeting



**Contattaci su Facebook: Caraiibi Carlos Alcantara**

Uscita Tang. Via Campana, 262 • Pozzuoli - Napoli - C/o Hold King

081.5269444 - Carlos 336.848016

[www.carlosalcantara.it](http://www.carlosalcantara.it)

## Francesca



compleanni salseri



Umberto

**Baila Caliente**

**Corsi di balli Caraibici**

Maestro **RAFFAELE IORIO**

**Salsa - Merengue - Bachata**  
**Reggaeton - Conga**

Si impartiscono lezioni private e presso:  
**New Ares** via Perugia 22 - San Nicola La Strada

**Lezione di prova GRATUITA**  
Infoline: 339 65 22 547 - raffaeleiorio@live.it  
Facebook: Raffaele Iorio  
www.facebook.com/bailacalientediraffaeleiorio

# Latino 54

Latino! 54 e' la Compilation Ufficiale di Fiesta Festival 2013 di Roma.

Tutti i precedenti 53 numeri sono stati presenti nella Classifica Ufficiale Nielsen/GFK Compilation, piu' di 1 milione e trecentomila copie vendute in totale! Ogni numero di Latino! contiene solo Grandi Successi e Novita' Mondiali di ARTISTI SUPERTOP!

Nel CD: 16 Super Hits Novita' Latine + 1 magazine di 32 pagine. Nella tracklist: Il nuovo singolo di LESLIE GRACE "Day 1", il nuovo brano di Zumba di DJ MAM'S Ft LUIS GUISAO & SOLDAT JAHMAN "Fiesta Buena", e in Anteprima Esclusiva Mondiale il megasuccesso dei prossimi mesi "Baile Del Ayy (Planet European Remix)" di AMARA LA NEGRA insieme a FUEGO Y JOWELL. Per la Prima Volta su CD: JUAN FORMELL Y LOS VAN VAN "Conga Tour", LARITZA BACALLAO "Obvio Que Te Odio (La Traicion)" e YIYO SARANTE "Pirata", GENTE DE ZONA "Ella Lo Baila Pegao (Ella Me Esta' Llamando)", MR MANYAO & H2 "Rapa Encondio" e tantissime altre novita' di Bachata, Salsa, Kizomba, Cubaton e Urban Music.

Nella Rivista: SPECIALE: L'estate e' Zumba! Intervista esclusiva a Beto Perez. Vacanze Salsere 2013 (Caraibi ma non solo). EVENTI: Fiesta! 2013 - Roma. PERSONAGGIO: Leslie Grace, la Principessa della Bachata. BAILE: Effetto Kizomba, l'emozione... ritorna in ballo! MUSICA: Top Latin Dj Charts. LATINO! Radio Network. LATINO! Points. Guida all'ascolto del cd LATINO! 54

### LATINO 54

COMPILATION UFFICIALE DI FIESTA! - ROMA

- 1.LESLIE GRACE "Day 1" - 3'11
- 2.DJ MAM'S Feat. LUIS GUISAO & SOLDAT JAHMAN "Fiesta Buena (Extended Mix)"
- 3.AMARA LA NEGRA Feat. FUEGO Y JOWELL "Baile del Ayy (Planet European Remix)"
- 4.ENRIQUE "Descontrolame"



- 5.TOBY LOVE "Todo Mi Amor Eres Tu (I Just Can't Stop Loving You)"
- 6.JUAN FORMELL Y LOS VAN VAN "Conga Tour"
- 7.LARITZA BACALLAO "Obvio Que Te Odio (La Traicion)"
- 8.YIYO SARANTE "Pirata (Radio Mix)"
- 9.MANOLITO SIMONET Y SU TRABUCO "Chiquita (Malditos Celos)"
- 10.NELSON FREITAS "Rebound Chick"
- 11.TITO NIEVES "De Que Manera Te Olvido"
- 12.ALEX MATOS "Amor Perfecto"
13. DE ZONA "Ella Lo Baila Pegao (Ella Me Está Llamando)"
- 14.PABLO TIMBA Y SU TIMBA CALLE Feat. MENA PEREZ "Mi Timba"
- 15.MR MANYAO & H2 "Rapa Encondio (Dirty Mix)"
- 16.MARVIN FREDDY & KAYANCO Feat. BONI & KELLY, NANDO PRO "No Lo Cojas Como Tema"

**Facebook**  
**DjRaf Salsadiferente**

**Info:339.8789221**

**Bar SERAO**  
CASERTA

**Via Santorio(CASERTA) Tel.0823.328031**

su **lat!nmusicstore.com**  
nei migliori negozi di CD e su iTunes

**SERIE I ♥**

Tutto ciò che suona e fa tendenza nei maggiori club di New York, Miami, Cuba, Puerto Rico

POTRAI ACQUISTARLI SU [www.lat!nmusicstore.com](http://www.lat!nmusicstore.com) O AL NOSTRO SHOP TELEFONICO E LI RICEVERAI COMODAMENTE A CASA TUA IN 48 ORE!

CHIAMA ORA!  
**329 82 94 706**

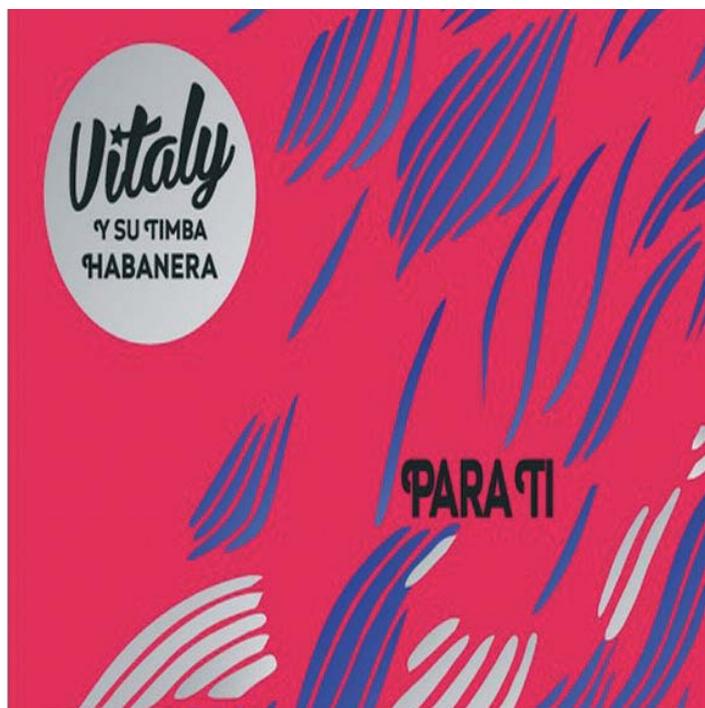
# Vitaly y su Timba Habanera

## Para Ti

La lunga attesa per l'uscita dell'album "Para Ti" di Vitaly è finalmente finita e la sua presentazione è prevista a breve, il cd si compone di 10 grandiosi brani di ottima qualità musicale.

Ancora una volta Vitaly ha dato molta soddisfazione con una grande interpretazione della musica Cubana.

Alcuni probabilmente mi considereranno un po' incompetente per fare una critica di questo album, ma poiché sono un grande fan del primo album ed avendo ascoltato alcuni temi del nuovo, li trovo semplicemente fantastici. Vitaly ha un grande talento, è dotato



e molto speciale, le sue profonde radici musicali sono ben fondate e la sua abilità di realizzare una canzone è così rara che desidero solo che continui a scrivere salsa cubana.

La realizzazione di questo album è stato un lungo e difficile lavoro, un processo che ha presentato milioni di problemi, tanto che Vitaly più volte è stato vicino a rinunciare al progetto. Ma la sua volontà, il suo modo di essere perfetto e il desiderio di fare, non lo ha fermato e ha dato i suoi frutti.

E forse vero il detto che dice: "ciò che non ti uccide, ti rafforza" è la cosa più giusta da dire a riguardo di questo cd.

I 10 brani del cd sono adatti sia da ballare che da ascoltare, il cd ha anche ottimi brani per dj. Un brano è una ballata che si intitola "En silencio", una canzone di Sory Perez così bella che io spero venga considerata e ricordata alla pari con quella che Omara Portuondo cantò (non la stessa canzone) Silencio con Ibrahim Ferrer. Io personalmente ho già usato questo brano un paio di volte come canzone di chiusura, ed ha avuto un grande riscontro. Lo scorso anno inoltre ho testato alcuni demo dell'album che anche in pista da ballo sono stati ben accettati.

Vitaly ha il dono di creare una musica che non ti stancherai mai di ascoltare.

Esistono in questo nuovo lavoro così tanti diversi strati di suoni che solo quando li ascolti più volte riesci a percepirla ed apprezzarli, considerando anche la qualità dei musicisti impiegati nel progetto, musicisti che hanno collaborato già nel precedente cd come, Amaury Perez, Alexander Abreu, German Velazco, Rodney Barreto ecc. e cantanti come Ricardo Amaray, Coco Freeman. Nuovi cantanti come Joaquim Moré (ex Adalberto Alvarez, il cantante soprano che canta, "Y Que Tu Quieres Que Te Den." Immortale. E Jennifer Rodriguez Milan (Havan d' Primera) e Maikel Ante Fajardo ex Irakerè.

Mi auguro che la notizia della realizzazione di questo album sia di gradimento a tutti i dj,s e bailadores, mondo presto tutti possiamo ascoltarlo e ballarlo in pista.

### Track list

- 1 El pesimista, con Ricardo Amaray
- 2 Para ti, con Joaquin Moré
- 3 Cuando se asome, con Coco Freeman
- 4 De ayer, con Maikel Ante Fajardo
- 5 Yo no puedo, con Maikel Ante Fajardo
- 6 Verano, con Joaquin Moré
- 7 Las cosas, con Jannier Rodriguez Millan
- 8 En silencio, con Sory Perez
- 9 Mi timba, con Coco Freeman
- 10 Apartamento 50

### Musicisti

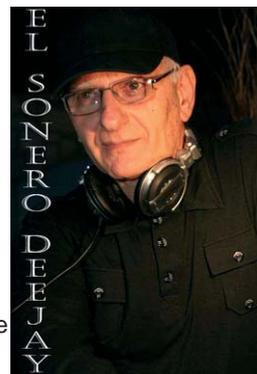
#### BASS Y BABY BASS:

Edguar Gararriaga  
Vitali Osmáchko  
Raul Tobías Gil Garcia  
PIANO  
Tony Pérez  
Sebastijan Duh  
TECLADOS  
Sebastijan Duh  
AC. GUITARRA  
Ariel Cubría  
ARPA

Alexandra Verbitsky  
TROMPETAS Y FLISCORNO  
Alexander Abréu Manresa  
TROMBONES  
Amaury Pérez Rodríguez  
SAXOFONES  
Felipe Lamoglia  
German Velazco  
Jose Luis Hernandez  
Yuniet Lombida Prieto  
Primož Fleischman  
LA BATERÍA

#### Reinier Guerra

Rodney Yllarza Barreto  
TIMBAL  
Reinier Guerra  
Rodney Yllarza Barreto  
CONGAS, BONGOS,  
CAMPANAS  
Danny Barrios  
Guillermo del Toro Valera  
GÜIRO Y MARACAS  
Vitali Osmáchko  
Jannier Rodriguez Millan  
COROS  
Enrique Perez Prieto  
Jannier Rodriguez Millan  
Yordis Larrazabal Moya  
VOCES  
Ricardo Amaray  
Joaquín Moré  
Maikel Ante Fajardo  
Coco Freeman  
Jannier Rodriguez Millan  
Sory Perez Corominas



**Mojito**  
events

Presenta  
**Corsi di Danze Caraibiche**

**Claveblanca**  
Centro Studi Danze Caraibiche

**Serate Caraibiche**  
Venerdi e Sabato

Mojito Event - via Venafrana 85 - Vairano Patenora CE  
info: 339/3034514

**Cucina Cubana**

**Gamberi Enchilados**

**Ingredienti:**

- 1/2 chilo de gamberi (non sgusciati)
- 3 cucchiari d'olio
- 1 cipolla a pezzetti
- 3 denti d'aglio
- 1 rametto di prezzemolo
- 1 cucchiaino di sale
- 1/8 di cucchiaino di pepe
- 1 limone
- 3 cucchiari di salsa di pomodoro
- 1/2 tazza de vino bianco secco dolce
- peperoncino piccante a gusto

**Preparazione:**

Intenerire leggermente i gamberi. Preparare un soffritto con l'olio, aglio, cipolla e prezzemolo. In questo soffritto si buttano i gamberi previamente pelati e guarniti con con sale, pepe e limone. Si tolgono i gamberi e si aggiunge il peperoncino, la salsa di pomodoro e il vino. S ributtano i gamberi, si copre la padella e si cucinano a fuoco lento fino a che siano ben teneri.

radio  
gibson  
music

[www.radiogibson.net](http://www.radiogibson.net)

free time MAGAZINE

**Free time magazine-Pianeta Latino**  
Editore **Studio Image**  
(Reg. Tribunale di S.Maria C.V. n.707 del 14-5-2008)  
Redaz. e Amm.via.P.za Parrocchia,7 - S. Nicola la Strada (CE)  
Direttore Responsabile: Pino Pasquariello  
Grafica e Impaginazione: Studio Image  
Stampa: Segni s.r.l. via Brunnelleschi - Caserta  
Tel. 0823.1704114 e-mail: [freetimelatino@libero.it](mailto:freetimelatino@libero.it)

**Claveblanca**  
Centro Studi Danze Caraibiche



*Salsa Cubana - Bachata - Merengue  
Rueda de Casino*

*Corsi di Danze Caraibiche per livelli di ballo  
principiante - intermedio - avanzato*

Tutto presso:

**Claveblanca** "Centro Studi Danze Caraibiche"

*Centro Danza arabeque*

Via Fuga 34/36 - Caserta

348/0021559 - 0823/355000

Il primo disco del dj partenopeo

# Dj Luca El Timbalero : "Negro Paton"

E' uscito il disco "Negro patòn" ideato e prodotto dal Dj/Producer Luca Pirozzi El Timbalero e interpretato dalla cantante cubana Doris Lavin.

Questa canzone nasce negli studi musicali di Roma per poi completarsi alla EGREM de l'havana.



La Storia è ambientata in una Fiesta di Salsa in un solar a Cuba, narra di un ragazzo che seduto in un angolo viene colpito dalla bellezza e dalla bravura di una ragazza che balla durante la festa.

Ad un certo momento il ragazzo viene invitato a ballare una Salsa da questa bellissima ragazza ma purtroppo deve rinunciare perché non è in grado di muovere un passo ed è addirittura considerato da tutti gli invitati un imbrato ( Paton ) .

Questa storia insegna che l'amore è qualche cosa di magico che fa superare ogni ostacolo, è quella cosa che da' la forza all'uomo di raggiungere ogni obiettivo in questo mondo superficiale e privo



di valori. Questo ragazzo, infatti, con la sua tenacia è l'esempio vivente del superamento di tutti gli ostacoli che la vita impone, solo perché guidato e spinto dall'amore immenso verso questa ragazza incontrata in un solar , riuscirà a realizzare il suo grande sogno: BALLARE

Si ringrazia di vero cuore Livan Pinckney Trombettista/Arrangiatore

Si ringraziano tutti i musicisti del gruppo di Doris Lavin partecipando con grande impegno.

Per Contatti : djlucasalsa@gmail.com

Il VIDEO UFFICIALE della canzone uscirà il giorno 13 giugno online e su youtube

Il VIDEO BEHIND THE SCENE'S (dietro le scene ) uscirà il 4 giugno su youtube

**Per pubblicizzare il tuo locale o la tua scuola di ballo SU**

**free time MAGAZINE**

**Info: 0823.1545089**  
**328.8694140**  
**www.freetimelatino.it**  
**freetimelatino@libero.it**

**Fotostudio Pino Pasquariello**  
 Cerimonie - Pubblicità - Moda - Attualità

**Speciale Foto Gadgets per ogni occasione**

**Piazza Parrocchia,7 San Nicola la Strada (CE)**  
**0823.1545089- 328.8694140**

**free time MAGAZINE**



**Social Dance - Standard  
liscio - balli latini**



**Corsi di balli di gruppo  
standard - latini  
caraibici**

Via Starzalunga 29/1 Maddaloni (CE) tel. 338.2319468

**Dj Don Juan**

**Seleccion**



**Salsa**

- 1) Todo se acabò -Los Van Van
- 2) El dinero -Orquesta Mayimbe
- 3) Para ti -Vitaly y su Timba habanera
- 4) Ojala-Tania -Pantoja
- 5) La preferencia -Pupy y lo s que son son

**Il tuo sabato latino**

**Dj " Mario Tondo**  
El salsaero de siempre

**Special Thanks**  
M°Sabino Moccia  
M°Faustin

**HAVANA CLUB**  
**COMPLESSO**  
**MADRAS**  
**Pozzuoli**

Uscita tangenziale Via Campana

**Animazione " Los Viejos de la Salsa**  
**Y su Armada Salsera "**

**15,00 mangia & bevi**  
**10,00 con consumazione**

Info&prenotazioni:3272534528/0815261066



## Cocktail "Sex Appeal" di Claudio Imperatore

Un saluto dal vostro Claudio Capo Barman dei CA-RAIBI ..La casa della musica...Anche questo mese vorrei suggerirvi un Cocktail molto estivo e piacevole ,ma anche molto amabile , si tratta del SEX APPEAL...



### Ingredienti:

Liquore di cocco (Malibu) 1/4

Gin, 1/4 Succo d'arancia, 2/4

### Preparazione

Mettete nello shaker il liquore di cocco , il Gin e il succo d'arancia e shakerate energicamente. Versate nella coppetta da cocktail e decorate con un filo di sciroppo di fragola e una fragola sul bordo del bicchiere..

Un buon brindisi a tutti voi...

planetrecords

# Top 10

Giugno 2013

## onda Latina Latino!

by Oscar y Miguel

- 1) Conga Tour - Juan Formell Y Los Van Van (Timba)
- 2) Se Me Olvido Que Yo Te Amaba - Frank Reyes (Bachata)
- 3) Pirata - Yiyó Sarante (Salsa)
- 4) Baile Del Ayy - Amara La Negra (Dembow)
- 5) Mi Timba - Pablo Timba Y Su Timba Calle Feat El Mena (Timba)
- 6) Ella Lo Baila Pegao - Gente De Zona (Cubaton)
- 7) Vivir Mi Vida - Marc Anthony (Salsa)
- 8) In My Dream - Joell (Bachata)
- 9) Andas Diciendo - Bamboleo Feat El Noro (Timba)
- 10) Chucucha - Ilegales (Merengue Urbano)

Oscar Melchionda - El Chacal (Cuba)

Scuola di balli caraibici  
con il maestro

# Nini

## Charleston latino

Salsa - bachata  
merengue - reggaeton  
rumba - rueda de casino

Charleston - via De Gasperi, 36 San Nicola la Strada - infoline: 346.6976671

Cantiamo insieme...

Hecha para mi

Prince Royce



He Buscado,  
una chica como tu  
Que me llene con su luz  
Que no tema enamorarse  
Heyyy  
Son tus labios  
Son tus ojos no lo se  
Solo se que me enamore  
niña dejate querer

Llévate mis besos  
Llévate mi alma  
Llévate mi corazón  
Eres tan perfecta toda una belleza  
Hecha para mi amor

Te he soñado  
Tantas veces que perdí  
Ya la cuenta pero al fin  
Hoy e vuelto a sonreír

((Gracias a ti))

Tanto que pensé  
Tanto que anhele  
Tanto que nunca perdí la fe  
Tanto que pinte  
Tanto que desee  
Que llegaras y al fin te encontré

Ahora Llévate mis besos  
Llévate mi alma  
Llévate mi corazón  
Eres tan perfecta toda una belleza  
Hecha para mi amor

Llévate mis besos  
Llévate mi alma  
Llévate mi corazón  
Eres tan perfecta toda una belleza  
Hecha para mi amor

Royce

Llévate mis besos  
Llévate mi alma  
Llévate mi corazón  
Eres tan perfecta toda una belleza  
Hecha para mi amor

Ahora Llévate mis besos  
Llévate mi alma  
Llévate mi corazón  
Eres tan perfecta toda una belleza  
Hecha para mi amor ...

Ho Cercato,  
una ragazza come te  
Che mi illumini con la sua luce  
Che non tema di innamorarsi  
Heyyy  
Sono le tue labbra  
Sono i tuoi occhi non saprei  
so soltanto che mi sono innamorato  
piccola lasciati amare

prenditi i miei baci  
prenditi la mia anima  
prenditi il mio cuore  
Sei così perfetta tutta una bellezza  
Fatta per me amore

Ti ho sognato  
Tante volte che persi  
Già il conto ma finalmente  
Oggi e rovesciato a sorridere

(, Grazie a te,)

Tanto che pensai  
Tanto che aneli  
Tanto che non persi mai la fede  
Tanto che dipinga  
Tanto che desiderai  
Che arrivassi e finalmente ti trovai

ed ora prenditi i miei baci  
prenditi la mia anima  
prenditi il mio cuore  
Sei così perfetta tutta una bellezza  
Fatta per me amore

prenditi i miei baci  
prenditi la mia anima  
prenditi il mio cuore  
Sei così perfetta tutta una bellezza  
Fatta per me amore

Royce

prenditi i miei baci  
prenditi la mia anima  
prenditi il mio cuore  
Sei così perfetta tutta una bellezza  
Fatta per me amore

ed ora prenditi i miei baci  
prenditi la mia anima  
prenditi il mio cuore  
Sei così perfetta tutta una bellezza  
Fatta per me amore ...

# anniluce®

Nell'Universo  
dell'abbigliamento  
brilla un  
nuovo marchio!

Da oggi puoi  
acquistare on-line  
i tuoi articoli

**FITNESS  
DANCE  
STREET**

più cool  
collegandoti  
al sito...

[www.annilucestore.it](http://www.annilucestore.it)

anche Norma Silvestri [Grande Fratello 11] veste anniluce

anche Martina Poiscutti [Grande Fratello 12] veste anniluce

seguici su



Al Caraibi di Pozzuoli

# Los Van Van

Ritornano a Napoli i Los Van al Caraibi di Pozzuoli, locale diretto da Carlos Alcantara.

Tra i cantanti, da oltre un anno e mezzo c'è un volto nuovo, quello di Mandy Cantero, dopo la partenza di Mayito Rivera.

Mandy fa parte del quartetto di grandi voci del gruppo insieme a Jeni Valdes, Roberto Hernandez (Roberton) e Abel Rosales (Lelle). Direttore d'orchestra e batterista del gruppo Samuel Formell, figlio del fondatore della band, Juan Formell, un'icona della musica cubana.

Il gruppo ha proposto alcuni tra i maggiori successi di un repertorio vastissimo con brani che fanno parte della storia della musica latina.

Fondati da Juan Formell nel '69, i Los Van Van sono l'orchestra più prestigiosa della musica cubana, considerati gli ambasciatori dell'isola caraibica nel mondo, con milioni di fans. Hanno vinto



tantissimi premi tra cui il prestigioso Grammy. La band, nel corso degli anni, è andata evolvendosi, marcando negli anni '80 un cambiamento di stile inequivocabile, inserendo i tromboni, tastiere e violini elettronici. Uno dei primi gruppi ad aprirsi alle varie contaminazioni musicali, inserendo jazz, rock e pop.

Attualmente è considerato un gruppo di punta della timba internazionale.

Tantissimi brani sono delle pietre miliari nell'universo latino, "Esto te pone la cabeza mala", "Anda ven i quiereme", "Tim pop con Birdland", "Temba, tumba y timba", "Disco Azucar", "Sandunguera", "Despues de todo", "Chapeando".

"La bomba soy yo".

Tra i grandi che hanno fatto parte dell'orchestra Pedrito Caldo e Cesar Pedroso notissimo come Pupy.

Dopo alcune tappe in Europa, i Los Van Van andranno in tour in America latina.



## OROSCOPO SALSERO



**ARIETE 20 marzo/20 aprile**

Pianeti a favore non ne mancano, come Giove e Nettuno, ma con Marte quadrato e Venere opposta giugno ha l'aria faticosa. Lo stress fisico è in agguato, cerca di non abusare delle tue risorse, ma di concederti qualche pausa rilassante. Luci in amore.



**TORO 20 aprile/20 maggio**

Godi di una mese che vede Marte in aspetto favorevole, al negativo c'è Mercurio. Attenzione all'eccessivo dinamismo, per distrazione potresti sovraccaricarti d'impegni e dare una bella scossa alle risorse fisiche che non sono inesauribili.



**GEMELLI 20 maggio/21 giugno**

Mercurio, Marte e Urano favorevoli ti regalano un mese all'insegna del movimento in tutti i settori. Ti conviene tirare a galla l'ottimismo tenendolo come sottofondo, dedicare un po' del tuo tempo all'immagine, alle cure estetiche, all'esercizio fisico



**CANCRO 21 giugno/22 luglio**

Al negativo resta Venere, un aspetto temporaneo che però può corrispondere a momenti di minore sicurezza nelle tue possibilità, oltre a renderti più sensibile alle patologie stagionali dalle quali ti rimetti rapidamente grazie a Marte.



**LEONE 22 luglio/22 agosto**

Giugno con Venere e Giove a favore, è un'ottima fase per prenderti cura di te, ma non lo è per cambiare immagine, perché con Mercurio negativo potresti sbagliare clamorosamente. Ottime novità in amicizia e in amore.



**VERGINE 23 agosto/23 settembre**

Giugno con Mercurio ed Urano a favore, Venere e Marte negativi. Sul piano fisico aiutati con un'alimentazione corretta, leggera, evitando di ascoltare la gola o di lanciarti in esperimenti culinari, in particolare con cibi che non conosci.



**BILANCIA 23 settembre/22 ottobre**

Venere è nel segno, Giove è a favore e Marte resta negativo. Sono possibili cali d'umore, ma vi risolleverete presto con de terminazione. Pianificate bene il mese e otterrete dei risultati positivi sia in amore che nel lavoro.



**SCORPIONE 23 ottobre/22 novembre**

Giugno molto interessante quello che ti aspetta. Mercurio nel segno, Marte, Saturno e Urano sono in somma favorevole ti mantieni in ottima forma sul piano psicofisico. È un buon momento per pensare anche all'immagine.



**SAGITTARIO 22 novembre/22 dicembre**

Venere è positiva, Giove è nel segno. Sei sempre in compagnia dei pianeti veloci molto favorevoli che ti regalano un mese generale, oltre che per recuperare una perfetta forma psicofisica, per cure estetiche.



**CAPRICORNO 22 dicembre/20 gennaio**

Con Venere a favore, giugno è positivo sia psicologicamente sia fisicamente. In ottima forma, puoi rasserenare la mente e qualche acciacchino potrebbe svanire. Non trascurare le pubbliche relazioni perché potresti fare conoscenze importanti per il futuro.



**ACQUARIO 20 gennaio/19 febbraio**

Mercurio è guastafeste, Venere e Giove sono favorevoli. Non sarà una situazione idilliaca, ma con tanto buon senso il mese può scorrere positivamente. Cerca di riposare di più durante le ore notturne e di muoverti tenendo... la testa sulle spalle.



**PESCI 19 febbraio/20 marzo**

Giugno con Mercurio in eccellente aspetto e sommarsi a Marte. Le buone predisposizioni di spirito ti rendono una piacevole compagnia, è un'ottima fase per allacciare nuove amicizie cercando di capire chi ti è affine.

Byblos



Diamond



a spasso per i locali

Madras



loco club



**Fotostudio Pino Pasquariello**

Cerimonie - Pubblicità - Moda - Attualità

Speciale Foto Gadgets per ogni occasione



Piazza Parrocchia, 7 San Nicola la Strada (CE)  
0823.1545089 - 328.8694140

Per la pubblicità su **free time** MAGAZINE

Info: 0823.1545089 - 328.8694140

Promozioni di timba cubana  
a cura di El Sonero Dj

- 1- Pepitín y su Q'mbachá - No lo hagas más difícil
- 2- Combinacion de la Habana - Hexo
- 3- Orquesta Cubaneo - Revolque la Habana
- 4- Tumbao Habana - Te pasaste de hora
- 5- Leoni Torres - Idilio
- 6- Conjunto Chocolate- Una novela que acaba
- 7- Alexander Abreu - Las verdades que hablan
- 8- Los Jefes - Yo te Prometo
- 9- Tiempo Libre - Monta que te queda
- 10- Azucar Negra - Del Túnel Pa'llá

**RADIO PRIMA RETE**  
CASERTA 95.00 MHz FM  
NAPOLI 95.100 MHz FM

ON AIR:  
WWW.RADIOPRIMARETE.IT  
MERCOLEDÌ - VENERDÌ 17:00-19:00  
CELL: 339 1484528 100% MUSICA LATINA

**Danze Orientali**

**Emy**

Per spettacoli  
Info  
0823.1545089  
328.8694140  
3201491011

**Dj Natal**

**Seleccion**

**Bachata**

- 1) Sin una palabra -Toby love
- 2) Para llegar a donde estoy-Hector Acosta-El Torito
- 3) Princesa mia -Jalil Lopez
- 4) Tu apartamento Evidence
- 5) Say you! say me -Jeyro

**Tutti i Venerdì**

**IBYBILOS**  
**Latino**

Alle 22.00 corso di rueda gratuito  
Ingresso libero fino alle 21.30. Dopo, Euro 7,00 con pizza + bibita

**Pista all'aperto**

Dj Natal - Dj Tony M - Dj Pako

**BENEVENTO (Contrada Roseto) - Tel.0824.970242 - 340. 9475666**

A roma dall'otto giugno all'otto settembre

# Soy latino festival

Sessantasette notti di festa per altrettanti spettacoli live, tre palchi, un'arena per i grandi concerti da cinquemila persone, due piste da ballo, ristoranti tipici, spazi espositivi, spazi dedicati all'arte e all'artigianato locale, stage di danza. La cultura Latino-caraibica arriva a Roma. In una location unica e straordinaria: Ostia.

Dall'8 giugno all'8 settembre, infatti, sarà di scena "SoyLatino!" Roma Festival 2013, la più grande manifestazione del Centro Ita-

lia dedicata all'universo Latinoamericano e caraibico, allestita in uno spazio di circa 10 mila metri quadrati a ridosso degli scavi archeologici. Musica, arti visive, danza, gastronomia, tradizione, folklore: entrare a "SoyLatino!" Roma Festival 2013 sarà come attraversare una porta magica, un "Latingate" per ritrovarsi improvvisamente immersi nelle atmosfere delle milonghe argentine, nei vicoli de l'Avana, nei ritmi brasiliani, nelle tradizioni andine, nel folklore colombiano, honduregno e dominicano. La musica sarà la vera protagonista delle serate di "SoyLatino!" Roma Festival 2013: dalle più grandi star internazionali, come Daddy Yankee, Tego Calderon, Willy Chirino, Issac Delgado, Maria Gadu' e Lenine, alle nuove tendenze giovanili, dalla canzone popolare fino al nuovo Indie Rock, passando per il Tango, la Salsa, la Bachata, il Merengue, il Reggaeton, il Dembow e l'R&B. E dopo i concerti si continuerà a ballare sulle note della Dance Latina con i più importanti Dj di genere nelle due aree discoteca.

"L'idea di creare un evento come è "SoyLatino!" - spiega Giuseppe Federico, ideatore e direttore artistico della manifestazione - risponde alla fortissima richiesta di un proprio luogo di incontro e divertimento di chi ama il ballo e la musica latino-caraibica, la cultura, la gastronomia di quei paesi, in un contesto divertente. 'SoyLatino!' sarà in grado di accontentare questa richiesta con un ambiente elegante, ricco di contenuti di grande rilevanza e varietà: musica, concerti importanti, spunti culturali stimolanti, offer-

te turistiche accattivanti, tantissime opportunità di ballare tutti i ritmi

latino-caraibici per la piena soddisfazione di un pubblico numeroso e sempre alla ricerca di novità. Sarà quindi molto forte il concetto di integrazione sociale offerto dalla manifestazione, grazie alla musica, collante al di sopra di differenze culturali e linguistiche".



In stretta collaborazione con alcune ambasciate e con Istituto Italo-Latino Americano, "SoyLatino!"

Roma Festival 2013 celebrerà, inoltre, secondo le tradizioni e il folklore tipico, le feste nazionali dei

Paesi Sudamericani che cadono nel periodo della manifestazione.

Con un finale ancor più esplosivo: la festa per l'Indipendenza brasiliana che in chiusura di manifestazione vedrà schierata una "batteria" di circa centocinquanta percussionisti. Tutto questo è "SoyLatino!" Roma Festival 2013, che si annuncia come l'appuntamento più vivace, solare, colorato e allegro dell'Estate Romana 2013.

La manifestazione si avvale dei patrocini della Consulta per l'immigrazione di Roma Capitale, dell'Ambasciata del Brasile e dell'IILA, Istituto Italo-Latino Americano.

**SOYLATINO!" è situato in via dei Romagnoli , 515 (Ostia Antica) all'interno del complesso multisala Centro Commerciale "CINELAND" a ridosso degli scavi di Ostia Antica.**

**Gli orari del Festival 19.00 – 03.00**

**Tutti i giorni ingresso libero dalle 19.00 alle 21.00**

**Dalle ore 21:00 in poi:**

**Mercoledì 8 euro**

**Giovedì 8 euro**

**Venerdì 10 euro**

**Sabato 12 euro**

**Domenica ingresso libero**

**Per info sui concerti**

**[www.soylatino.it](http://www.soylatino.it)**

## I concerti

8 giugno  
ISSAC DELGADO



28 Giugno  
DADDY YANKEE



TONY DIZE

20 luglio  
JOSE ALBERTO EL CANARIO



9 giugno -  
RODRIGO RODRIGUEZ

3 Luglio  
MARIA GADÚ

12 giugno  
SEPTETO NABORI

4 Luglio  
GRUPO NICHE

14 giugno  
JOWELL Y RANDY

5 Luglio  
KLC CLAVE CUBANA



21 luglio  
WILLY GARCIA

24 Luglio  
LENINE

27 luglio  
HENRY SANTOS

28 luglio  
ROSA FLOR VALLEJO

8 agosto  
A BANDA MAIS BONITA DA CI-  
DADE

19 giugno  
SORRISO MAROTO

6 Luglio  
CROMA LATINA

21 giugno e 29 agosto  
SANDY MÜLLER

1 agosto  
REGRA 4

22 giugno  
LEO WILBER

11 Luglio  
TOBY LOVE

9 agosto  
FARRUKO

23 Giugno  
TEGO CALDERÓN



16 agosto  
REVELACAO

31 agosto  
ORCHESTRA MERCADONE-  
GRO



26 giugno  
TIMBALIVE

17 luglio  
MART'NALIA

6 settembre  
PLAN B

19 luglio

Don Quixote



Mama Ines



Studio Uno



Fluke



a SPASSO Per i locali

Caraibi



Per pubblicizzare  
il tuo locale  
o la tua scuola di ballo  
SU

free time MAGAZINE 

Info: 0823.1545089  
328.8694140  
[www.freetimelatino.it](http://www.freetimelatino.it)  
[freetimelatino@libero.it](mailto:freetimelatino@libero.it)




# SALSA ABRUZZO

Rubrica a cura di

dj.Gigi El Calvo



Ricordiamo che è possibile segnalare una serata inviando una mail a [info@abruzzosalsa.it](mailto:info@abruzzosalsa.it) o un sms al 392 97 85 491  
L'inserimento nell'agenda è gratuita.

## SETTIMANA CARAIBICA IN ABRUZZO

### MARTEDI'

CAPITOL DISCO CLUB – Pescara (PE) Dj Caliente animazione Capitol Staff

### MERCOLEDI

FUORI ROTTA – Miglianico (PE) Dj Il Pirata animazione Andrea e Daniele

BOLLICINE – L' Aquila (AQ) Dj Veneno animazione Cayo Loco Staff

PINETA CAFE – Montesilvano (PE) Dj Alexio e La Esencia animazione Pineta Staff

JACK' S PUB – Collecervino (PE) Dj Caliente animazione Sergio e Federica

### GIOVEDI

NEW PABLISS – Silvi Marina (TE) Dj Fabio Dj Gigi El Calvo animazione staff Pabliss

LA MOVIDA DE LA NOCHE -San Salvo Marina (CH) Dj Valter Di Giovanni animazione la movida

LU PIANELLESE - Manoppello Scalo (CH) Dj Lomitos animazione Max, Paolo Vitamina, Yumi De Cuba, Giulia, Ivana

ELEFANTE ROSA – Vasto Marina (CH) Dj Nik e Luca Di Profio animazione Debora, Rossella, Giuseppe e Nicolas

CRISTAL 3D WINE BAR – Ortona (CH) Dj Block animazione Nico Marrocco e Andrea Falone

DIVINA CLUB – Miglianico (CH) Dj Caliente animazione Divina Staff

### VENERDI

FUORI ROTTA – Zona industriale Miglianico (CH) Dj Santo Valter animazione Max, Andrea Falone, Omo Olorun, Piero Pizzica, Paolo vitamina, Devis Marchese, Daniele Mariano, Rossella Traversa, Tatiana Brisighella, Das Yumi

CANTIN[AH]JDEMAIA – Pescara(PE) Dj Il Pirata animazione Cantin[ah]jdemia staff

RUVIDO – Avezzano (AQ) Dj Rodrigo Corazon Latino Animazione Ruvido Staff

MOMA' – Collecervino (PE) Dj Lomitos Animazione Taxi Dancer

GLASS DISCO – Pescara(PE) Dj Humberto Gatti Animazione Tony Castillo, Domingo Cesar, Dahli Cespedes, Gonzalo Fuentes, La Lety, Ivana

ROMEO AND JULIET – Thema Polisenter Lanciano (CH) Dj Block animazione Nico Marrocco e Rafj

BIANCO PINETA – Vasto sud San Salvo (CH) Dj Alex Latino ani-

mazione Pineta Staff

### SABATO

LUCIGNOLO – Campo di Pile (AQ) Dj Gigi El Calvo E Dj Rodrigo animazione I Love Latino

OZ DISCO CLUB – Silvi Marina (TE) Dj Valter Di Giovanni, Lomitos e Il Pirata Animazione Wilmer, Max

DIRTY DANCING –Ortona (CH) Dj Caliente animazione dirty dancing staff

NADA MAS – Martinsicuro (TE) Dj Set animazione Fabrizio El Rubio, Gianni Capretta - Foto Crazy Nights

ENIGMA – Silvi Marina (TE) Dj Sonrio e Clave animazione Latin Boys e Cuoricine Latine

DIVINA CLUB – Miglianico (CH) Dj Caliente animazione Todo Mas

NETTUNO – Pescara (PE) Dj Sonrio Dj Clave animazione Latin Love Staff

BIANCO PINETA – San salvo Marina (CH) Dj Alex Latino animazione Bianco Pineta Staff

### DOMENICA

NADA MAS – Martinsicuro (TE) Dj Set animazione Fabrizio El Rubio, Gianni Capretta - Foto Crazy Nights

DIRTY DANCING – Ortona Dj Lomitos animazione Andrea Falone, Nico, Paolo, Max, Daniele, Tatiana, Paola e Fabiana

RISTORANTE FOLLONICA – Contrada Casali Nocciano (PE) Dj Caliente animazione emozioni in movimento

PIZZA E BASTA – Montesilvano (PE) Dj Valter Di Giovanni Animazione pizza e basta Staff

SHAMAN'S IRISH PUB - zona Acquasanta (AQ) DJ Fabrizio, Francesco, Gianluca animazione Fabrizio Y Salsero AQ 46" e "Katia KG Dancelatino



il sito sempre in movimento per farvi scoprire il meglio del letino americano in abruzzo  
[info@abruzzosalsa.it](mailto:info@abruzzosalsa.it) - 3929785491

# SALSA ABRUZZO a cura di Dj Gigi El Calvo

**Gigi El Calvo**



**SALSA:**

Alexander Acosta - Da Safio

**BACHATA:**

Evidence – La Soga

**MERENGUE:**

Daddy Yankee - Lovumba

**REGGAETON: –**

Don Omar - Pa Que El Party

Se Active



*il sito sempre in movimento  
per farvi scoprire il meglio del  
letino americano in abruzzo  
info@abruzzosalsa.it - 3929785491*

Classifica

di Salsa

by

Gigi El Calvo



**LR PRODUCTIONS**

**Top Agenzia e Spettacolo**

**Siamo in grado di offrire una vasta scelta tra artisti  
gruppi musicali e d' attrazione  
della musica latino americana**

Info: +39 366 34 73 299 - Osvaldo  
Info: +39 392 97 85 491 - Gigi  
Telefax +39 085 47 10 018

**Email: lrproductions@hotmail.it  
Email: gigelcalvo@alice.it**

**www.abruzzosalsa.it**

- 1) Tirso Duarte - A Lo Loco Titi
- 2) Los Van Van - Yo No Le Temo A La Vida
- 3) Maykel Blanco - El Songo De Todos
- 4) Alexander Habreu - Pasaporte
- 5) Pupy los que Son Son – Te esta llamando
- 6) Los Van Van - De La Habana A Matanzas
- 7) Orquesta Mayimbe & Barbaro Fines – Changaní
- 8) Charanga Habanera – La Cubana
- 9) Timba Live – El dinero
- 10) Elito Reve & Su Charangón - No Debo Explicarte Nada

# SALSA PUGLIA

**Lunedì**  
**MOLFETTA (BA)**  
 Madras Lounge  
 Dj: Miguel La Formula

**Martedì**  
**BARI - Cafè Del Mar**  
**BARI - Mulata Disco**  
 Dj: raffy dj  
 Animazione: amorlatino  
**MASSAFRA (TA) - New Magazine**  
 Dj: Micky Rizzi e Cubanton

**Mercoledì**  
**MOLFETTA (BA) Le Arcate**  
 Dj: miguel la formula  
**Mercoledì BARI (BA) Target Pub**  
 Dj: Pino Valerio

**Giovedì**  
**ALTAMURA (BA) Kumana**  
 Dj: denny  
 Animazione: vida latina magazine  
**TARANTO (TA) - Rugantino Latino**

**Venerdì**  
**GALUGNANO (LE) Dancing Days**  
 Dj: miro Animazione: a.s.d. movimento e labo

**Sabato**  
**BISCEGLIE (BT) - MagikTumbao**  
 Dj: cesare  
 Animazione: chappotin

**Domenica**  
**BARI (BA) - Mulata Disco**  
 Dj: raffy  
 Animazione: tutte le scuole della puglia  
**MOLFETTA (BA) Petuar**  
 Dj: Miguel La Formula  
**MONOPOLI (BA) - Victorian Pub**  
 Dj: micky rizzi  
 Animazione: varie scuole  
**BARI (BA) - Cafè Del Mar**  
 Dj: Micky Rizzi e Gabriel  
 Animazione: tribù latina  
**BISCEGLIE (BT) - MagikTumbao**  
 Dj: Cesare  
**BARI (BA) - Mulata Disco**  
 Dj: raffy  
**BRINDISI (BR) - Vertigo Cafe**  
**TRANI (BA) - Vver**  
 Dj: Miguel LaFormula

**San Pietro Vernotico (BR) - Fico Ricco**  
 Cubancultclub  
 Dj: donato-massimoroger  
 Animazione: beatifuldance grupposalserocellino vincentlatino

**Barletta (BA) - Lido Mennea**  
 Dj: miguel

**Fasano (BR) - Timo's Club**  
 Dj: micky rizzi ed enzo straniero  
 Animazione: varie scuole

**Fasano (BR) - Timos Fasano**  
 Dj: enzo straniero y micky rizzi

**Tutti gli organizzatori, djs e altri che volessero recapitare le loro comunicazioni circa le serate di farlo alla e-mail: [freetimelatino@libero.it](mailto:freetimelatino@libero.it)**

# SICILIA LATINA

**Martedì**  
**Acireale (CT)**  
 La Caverna del Mastro Birrario

**Ramblas**  
**Fondachello di Mascalì (CT)**  
**Ipanema**

**Mercoledì**  
**Catania**  
 Ramblas

**Giovedì**  
**Signonella Strike**

**Venerdì**  
**Catania**  
 Ramblas

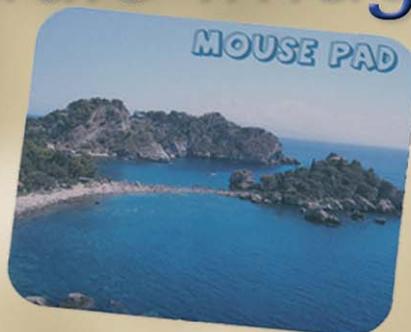
**Caltanissetta**  
**Goout**  
**Catania**  
 Malibù

**Sabato**  
**Catania- La Cucaracha**  
**Catania -Malibu**  
**Palermo- Il Moro**  
**Torre Lauro Corona Marina (ME)**  
 Atlantis  
**Agrigento**  
 Noctis

**Domenica**  
**Catania**  
 Empire  
**Caltanissetta**  
 Goout  
**Marina di Cinisi (PA)**  
 Touché  
**Milazzo (ME) (Babylon)**  
**Catania**  
 Lido Azzurro

**Tutti gli organizzatori, djs e altri che volessero recapitare le loro comunicazioni circa le serate di farlo alla e-mail: [freetimelatino@libero.it](mailto:freetimelatino@libero.it)**

*Cerimonie - attualità - pubblicità - videoriprese*  
**Studio Image**



**Foto Gadgets  
personalizzati**



*Piazza Parrocchia 7-San Nicola la Strada Tel. 0823.1545089 328.8694140*

**antoniopedron.it**

**Aeromodellismo per passione**

- Taglio laser
- Riparazioni
- Progettazione
- Relizzazioni artigianali



**antoniopedron.it - caserta - 0823.343150**